



9.4.2013

cor01

ПОПРАВКА

на позицията на Европейския парламент, приета на първо четене на 22 ноември 2012 г., с оглед на приемането на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби
P7_TA-PROV(2012)0449
(COM(2011)0798 – C7-0431/2011 – 2011/0364(COD))

На основание член 216 от Правилника за дейността на Европейския парламент горепосочената позиция се поправя, както следва:

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № .../2013 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от

за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета
за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението от Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

¹ ОВ С 181, 21.6.2012 г., стр. 195.

² Позиция на Европейския парламент от 22 ноември 2012 г.

като имат предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета¹ се установява обща забрана на практиката на „премахване на перките на акулите“, при която перките на акулите се отделят, а останалата част от тялото на акулата се връща в морето.
- (2) Риби, принадлежащи към подклас *Elasmobranchii*, които включват акули и скатове, са по принцип силно застрашени при свръхексплоатация, поради жизнения си цикъл, който се характеризира с бавен растеж, късно достигане на зрялост и малък брой малки, въпреки че биологичната продуктивност не е същата за всички видове. Като цяло през последните години в резултат на силното нарастване на търсенето на продукти от акули, по-специално на перки на акули, някои популации на акули са били обект на значителен риболов, включително от плавателни съдове, плаващи под флага на държава-членка, които действат в териториални и извънтериториални води на Съюза, което ги е изложило на сериозна заплаха.

¹ ОВ L 167, 4.7.2003 г., стр. 1.

- (3) Перките на акули не представляват традиционна съставка на европейския хранителен режим, но акулите представляват наистина необходим компонент на морската екосистема на Съюза. Управлението и опазването на запасите от акули, както и по принцип насърчаването на риболовния сектор, който е устойчиво управляван в полза на околната среда и на лицата, работещи в този сектор, следва да бъдат поради това приоритетни.
- (4) Настоящите научни познания, основаващи се на изследването на процента уловени акули, като цяло сочат, че много запаси от акули се намират под сериозна заплаха, въпреки че положението не е едно и също за всички видове, нито дори за един и същ вид в различните морски зони. Според Международния съюз за опазване на природата (IUCN), повече от 25 % от всички видове пелагични (дънни) акулени видове, от които над 50 % са големи океански пелагични акули, са застрашени. В последните години улавянето, задържането на борда, трансбордирането или разтоварването на нарастващ брой акулени видове, включително що се отнася до акули, чиито перки са с висока търговска стойност, е забранено от правото на Съюза или в рамките на регионалните организации за управление на рибните ресурси.

- (5) Синята акула (*Prionace glauca*) и акулата мако (*Isurus oxyrinchus*), класифицирани от IUCN съответно като „най-застрашена категория“ и „уязвими“, понастоящем са преобладаващите видове акули, улавяни от риболовната флота на Съюза, като синята акула представлява приблизително 70 % от общия процент докладвано разтоварване на акули. Други видове обаче, включително акулата чук и копринената акула, също са обект на улов в териториални и извънтериториални води на Съюза и допринасят за икономическата жизнеспособност на риболова.
- (6) Регламент (ЕО) № 1185/2003 позволява понастоящем на държавите-членки да издават специални разрешителни за риболов, които допускат обработване на акули на борда чрез отстраняване на перките от телата им. С цел да се гарантира съответствие между теглото на перките на акулите и телата им е установено тегловното съотношение „перка спрямо труп“. Има сериозни трудности по отношение на контрола и принудителното изпълнение при използването на съотношението „перка спрямо труп“. Използването на това съотношение не е достатъчно за премахването на практиката на селективното изхвърляне и поради различията в техниките за премахване на перките и разнообразието на размерите и теглото на перките на различните акулови видове, неговото използване би могло да доведе до премахване на перките, без това да бъде открито. След операциите по обработване перките и телата могат да бъдат разтоварени в различни пристанища. При тези обстоятелства се пречи на събирането на данни, например относно идентификацията на видовете и структурата на популацията, въз основа на които се правят научни препоръки за установяването на мерки за опазване и управление на рибните ресурси.

- (7) В светлината на Международния план за действие за опазване и управление на популациите от акули, приет през 1999 г. от Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО), Съюзът следва да приеме всички необходими мерки за опазването на акулите и да се сведат до минимум отпадъците и изхвърлянията от улова на акули. В заключенията си от 23 април 2009 г. Съветът подкрепи цялостния подход и специфичните цели на Съюза, изложени в свързаното с това Съобщение на Комисията относно плана за действие на Европейската общност за опазване и управление на популациите от акули от 5 февруари 2009 г. Съветът също така прикани Комисията да обърне особено внимание на въпроса за премахването на перки на акули и да представи възможно най-скоро предложение за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003, и по-специално относно дерогациите и свързаните с тях условия, които са предвидени в него.
- (8) Научно-техническият и икономически комитет по рибарство (НТИКР) признава проблема с премахването на перките на акулите и призовава за неговото изкореняване без дерогации, като препоръчва всички риби, принадлежащи към подклас *Elasmobranchii*, да се разтоварват с перките, естествено прикрепени към телата им.

- (9) Регионалните организации за управление на рибарството обръщат все по-голямо внимание на проблема с премахването на перките на акулите. Наред с това техните научни органи изразяват подкрепата си за разтоварването на акулите с естествено прикрепени перки към тялото им и отбелязват, че това е най-добрият начин за предотвратяване на премахването на перките на акулите и а ще позволи по-лесното набиране на данните, които са необходими за оценка на запасите. Годишните резолюции относно устойчивия риболов, приемани от Общото събрание на ООН от 2007 г., Глобалната политика на IUCN срещу премахването на перките на акулите и срещата през 2010 г. на Конференцията за преглед на споразумението относно рибните запаси призоваха нациите да предприемат мерки, изискващи всички акули да бъдат разтоварвани с естествено прикрепени перки към телата им.
- (10) През 2010 и 2011 г., като част от изискваната оценка на въздействието, Комисията проведе публични консултации за да събере информация относно най-подходящия начин за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003. В оценката си на въздействието Комисията заключи, че за да се постигне основната цел за опазване на запасите от акули посоченият регламент следва да предвижда всички акули да се разтоварват с перките, естествено прикрепени към телата им.
- (11) Поради това Регламент (ЕО) № 1185/2003 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1185/2003 се изменя, както следва:

(1) В член 2 се заличава точка 3.

(2) В член 3 се вмъква следният параграф:

„1а. Без да се засяга действието на параграф 1, с цел улесняване на съхранението на борда, перките на акулите могат да бъдат частично срязани по дължина и загънати към трупа, но без да се отделят от трупа преди разтоварването.“.

(3) Членове 4 и 5 се заличават.

(4) Член 6 се заменя със следното:

„Член 6

Доклади

1. Ако плавателни съдове под флага на държава-членка, улавят, задържат на борда, трансбордират или разтоварват акули, държавата-членка на флага, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009 г. на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството* и с Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 г. на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 г.**, изпраща на Комисията ежегодно в срок до 1 май подробен доклад за изпълнението на настоящия регламент през предходната година. Докладът съдържа описание на контрола от държавата-членка на знамето за съответствие на корабите в териториални и извънтериториални води на Съюза с настоящия регламент, както и мерките за изпълнение, които е предприелав случаи на несъответствие. По-специално държавата-членка на знамето предоставя следните данни:

- брой на разтоварванията на акули;
- брой, дата и място на извършените инспекции;

- брой и естество на констатираните случаи на несъответствие, включително пълна идентификация на свързания/те кораб/и санкциите, наложени за всеки един случай на неспазване;
 - общия брой разтоварвания по вид (тегло/брой) и по пристанище.
2. След представянето от държавите-членки на техния втори годишен доклад в съответствие с параграф 1 Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета до 1 януари 2016 г. за действието на настоящия регламент и за международното развитие в тази област.

* ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

** ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1.“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в ... на

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател